



**PRESSACAVI TIPO  
EM-NP-ELF-ELM-ELMF  
ESECUZIONE  
II 2GD Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 IP66/67  
ISTRUZIONI DI SICUREZZA,  
USO E MANUTENZIONE**

**Cableglands type  
EM-NP-ELF-ELM-ELMF  
execution  
II 2GD Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 IP66/67  
safety, maintenance and mounting  
instructions**

**IN ACCORDO ALLA DIRETTIVA 94/9/CE  
according to directive 94/9/EC**

**SALES**

Piazzale Dateo, 2  
20129 Milano, Italia

**NATIONAL SALES**

tel. +39 02 76 1103 29  
fax +39 02 73 83 402  
info@cortemmilano.it

**EXPORT SALES**

tel. +39 02 76 1105 01  
fax +39 02 70 00 54 71  
export@cortemmilano.it

**WORKS and HEADQUARTER**

Via Aquileia 10, 34070 Villesse (Gorizia), Italia  
Tel. 0481-964911 fax. 0481-964999




Istruzioni per il montaggio raccorderia serie  
NP-EM-ELF-NPt-EMt


in esecuzione Ex d IIC e Ex e II IP66/67  
 temperatura ambiente minima -40°C  
 massima temperatura di esercizio +150°C  
 oppure con temperatura minima -55°C  
 Costruite in accordo alle normative europee

EN 60079-0 / 2006  
 EN 60079-1 / 2004  
 EN 60079-7 / 2003  
 EN 60529 / 1991  
 EN 61241-0 / 2006  
 EN 61241-1 / 2004

Ed in accordo alla nuova direttiva ATEX  
 94/9/CE del 23-03-1994

Numero di certificato

ELFIT ..  0722 II 2GD IP66/67  
 Ex d IIC - Ex e II tD A21 CESI 01 ATEX 104U

ELFIT ..t  0722 II 2GD IP66/67  
 Ex d IIC - Ex e II tD A21 T-55 CESI 01 ATEX 104U


Mounting instructions of junction boxes type  
NP-EM-ELF-NPt-EMt


execution Ex d IIC and Ex e II IP66/67  
 minimum ambient temperature -40°C  
 maximum operating temperature +150°C  
 or with minimum temperature -55°C  
 Manufactured in according to european codes

EN 60079-0 / 2006  
 EN 60079-1 / 2004  
 EN 60079-7 / 2003  
 EN 60529 / 1991  
 EN 61241-0 / 2006  
 EN 61241-1 / 2004

And in according to the new Directive ATEX  
 94/9/EC of 23-03-1994

Certificate number


ELFIT ..  0722 II 2GD IP66/67  
 Ex d IIC - Ex e II tDA21 CESI 01 ATEX 104U

ELFIT ..t  0722 II 2GD IP66/67  
 Ex d IIC - Ex e II tDA21 T-55 CESI 01 ATEX 104U


Istruzioni di sicurezza  
Safety instructions



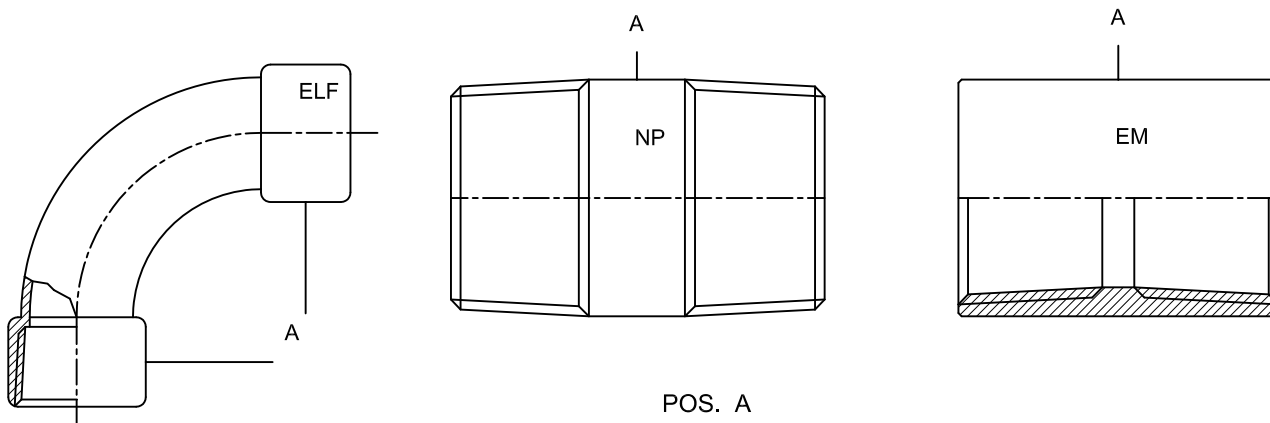
Rivolte a personale qualificato in accordo con le leggi  
 nazionali, incluse le relative norme e, dove applicabile in  
 accordo con IEC 79.17 riguardante le apparecchiature  
 elettriche per atmosfere potenzialmente esplosive.

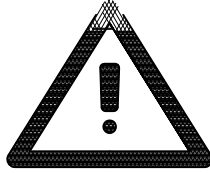
- Non sono ammesse modifiche al prodotto
- Devono essere seguite scrupolosamente le seguenti istruzioni per ottenere una perfetta installazione
- Devono essere strettamente osservate le norme nazionali di sicurezza e prevenzione infortuni, e le prescrizioni indicate con  nel presente fascicolo tecnico.

For skilled electricians and instructed personnel in accordance  
 with national legislation, including the relevant standards and,  
 where applicable, in accordance with IEC 79.17 on electrical  
 apparatus for explosive atmospheres.

- Changes of the design and modifications to the fittings are not permitted
- To obtain a perfect installation it must be followed scrupulously the present instructions
- The national safety rules and regulations for prevention of accidents and the following safety instruction which are marked with an  in these operating instruction, will have to be observed

Tipi raccorderia  
Fittings type





### ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

### MOUNTING INSTRUCTIONS

- 1) Tutti i prodotti qui raffigurati possono essere impiegati negli impianti elettrici in luoghi con pericolo di esplosione o incendio eseguiti in conformità a quanto previsto dalle norme di installazione CEI EN 60079-14. In particolare l'esecuzione Ex d è prescritta per le apparecchiature installate nei luoghi pericolosi, ossia laddove gli impianti elettrici devono essere antideflagranti.
- 2) I nipples serie NP consentono il collegamento fra imbrocchi femmina.
- 3) I manicotti serie EM consentono il collegamento fra imbrocchi maschio.
- 4) Le curve serie ELF (imbrocchi femmina-femmina-) ELM (ELF+2 NP imbrocchi maschio-maschio) ELMF (ELF+1 NP imbrocchi femmina-maschio) consentono deviazioni di 90° della tubazione.
- 5) La posizione da tenere, per il serraggio con chiave, sui diversi tipi di raccordi, è indicata in "Tipi raccorderie". Il sistema di montaggio è quello indicato nello schema A.

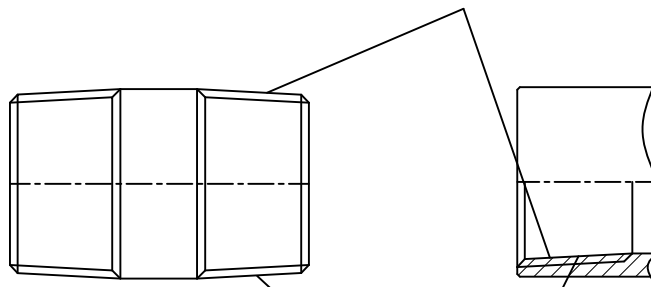
- 1) All the products in this part of drawing may be used in the electrical installations in hazardous areas in accordance with the prescriptions of CEI EN 60079-14 codes. In particular the Ex d execution is required for the equipment installed in the hazardous areas, where the electrical installation must be explosion proof.
- 2) The NP series, allow the connection between female hubs.
- 3) The EM series, allow the connection between male hubs.
- 4) The ELF (female-female hubs) ELM (male-male hubs = ELF+ 2NP) ELMF (female-male hubs = ELF+1 NP), allow bends in the piping of 90°.
- 5) The position gives to hold for clamping with spanner, is indicated in "Fittings Types". The method of assembly is indicated in scheme A.

Schema A  
Scheme A

Assicurare il serraggio del raccordo con mezzo giro di chiave.  
 Assure the closing of the fitting with a half turn of spanner.



Per ottenere il bloccaggio e la tenuta IP sulla filettatura stendere sulla stessa un velo di "Loctite 577" oppure del grasso al silicone (min. su due filetti completi). In ogni caso si deve fare attenzione a garantire la continuità metallica.  
 To obtain the fixing and IP degree of protection on the thread put on it just a bit of "LOCTITE 577" or some silicon grease (at least on two complete threads). In any case you must pay attention to guarantee the metallic continuity.



Per imbrocchi femmina EM - ELF  
For female hubs EM - ELF

Assicurarsi prima dell'assieme che gli imbrocchi filettati siano privi di materiali coprenti (vernici-teflon-ecc) in quanto detti materiali non assicurano una tenuta antideflagrante sul filetto.

Before assembling the fittings you must make sure that the thread hubs are without cover coated materials because these materials don't assure a flameproof tight on the thread.



# EL.FIT S.P.A.

SEDE LEGALE, AMMIN. E STABILIMENTO  
34070 VILLESSE (GO)  
VIA AQUILEIA, 12

R.E.A. GORIZIA N° 39435  
REG. IMP. GORIZIA N. 00124320318  
COD. FISC. E P. IVA 00124320318

## ATTESTATO DI CONFORMITA' *Conformity certificate*

Oggetto : Raccorderia in esecuzione Ex d IIC ed Ex e II  
*Subject : Fittings in execution Ex d IIC and Ex e II*

Il costruttore :  
*We :*

**EL.FIT S.P.A.**  
**Via Aquileia - 12**  
**34070 Villesse ( GO ) - ITALIA**

**N° Certificato / Certificate number : CESI 01 ATEX 104U**

**Dichiara qui di seguito che il prodotto :**  
*Hereby declare that the product :*

Raccorderia serie NP-EM-ELF-ELMF-ELM-EMt-NPt  
In esecuzione II 2GD Ex d IIC ed Ex e II tD A21 IP66/67  
*Fittings type NP-EM-ELF-ELMF-ELM-EMt-NPt*  
*II 2GD Ex d IIC and Ex e II tD A21 IP66/67 execution*

**sono stati progettati e costruiti in conformità alle disposizioni loro applicabili della Direttiva Atex :**  
*are planned or built according to the dispositions applied to them of:*

**Directive Atex 94/9/EC**

**e che sono state applicate le seguenti norme armonizzate :**  
*and that the following harmonized standards have been applied :*

EN 60079-0/2004 – EN 60079-1/2004 – EN 60079-7/2003  
EN 60529/1991 – EN 61241-1/2004

Organismo Notificato CESI 0722 Via Rubattino-54 20134 Milano-Italia  
*Notified Body CESI 0722 Via Rubattino-54 20134 Milano-Italy*

Villesse 2007-03-12

Firma/Signature

